

啓者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左  
本行批准共備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一  
十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 餘  
盈積款共有六十萬磅本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸  
仕商存寄本銀行之款其一年銀期者以四八仙息算六  
個月限期者以三巴仙半算 三個月限期者三巴仙算  
以來往短期數則以二巴仙按日計算凡屬本銀行應爲  
之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉駕臨面  
商便妥

英一千九百十五年四月廿七號

馬根代望有利銀行駐叻總代理人兒卜嗎謹啓

號六十二百一牌門力得實祿哥即街亭吉坡嘉星在行發總 (浦春梅人行發兼印售)  
Printed and Published by Boey Chuan Poh at the UNION TIMES Press  
NO. 126 CROSS STREET SINGAPORE. 號九十二百二風律德 TELEPHONE NO. 269  
(號七十百九千叁第紙聞新)  
日八廿月三未己次歲年十七百四千式子孔  
一拜禮日八廿月四年八國民華中

醫所以繫安危寄生死非有學問不能識也非有閱歷不能定也非有道德不可信也

儒醫 張春臺先生 到叻十次前後 醫愈

者不可勝數清海等親知其醫治奇難之症他人所棘手而無可如何者一經先生調治轉危爲安回生起死僕更難數而先生絕少驕傲之習常有謹慎之心真有學問有閱歷有道德之良醫也

先生醫號春臺乳名順德現寓

五代天宮萬

山堂三樓清海等爲登報章藉表感忱并以告我僑胞凡有抱恙者知所教請是亦保種強種之道云爾

民國戊午十月初五日

楊清海 張龍眼 劉萬盛 葉鼎欽  
薛中華 石樹烈 蕭光全 楊誠篤  
薛武院 劉住瑞 吳清誥 章任和  
黃金麗 張崇崧 陳逸才 賀繩武  
全披露

啓者本號開創七十餘年振興祖國土貨各名嘜商標名茶生熟箱煙金線水筆生油猪油黃豆綠豈山珍海產銅器樂器各款布疋正等彩線襪檯椅貴妃床宮燈凡蘇滬港粵諸什貨齊備精良久已名馳中外十商京許近更採辦製造益求美善凡選庄馬嘜包猴嘜馬耳銀針占勞奇香柳尖清遠各種名茶貨色潔淨地道正氣滌煩解渴確有殊功固不特嫩滑香濃生津適口已也 諸君惠顧按照時價格外克己若外埠來函委辦大幫小售定當效勞寄到特此佈告并請各商埠諸 大商垂鑒

茲將商標各種名茶等貨臚列

奇生二兩庄二更共包馬嘜包種茶  
奇生二兩庄二更共包銀針古勞茶  
奇生五兩三百包猴嘜銀針馬耳茶  
致生二兩庄二更十包奇香茶  
奇生四兩庄二更十包清遠舊茶  
奇生八兩庄二更十包六安茶骨  
奇生三十 勛散庄六安茶骨  
奇生二 勛庄柳尖茶  
奇生水筆  
福生金線  
奇生馬仔嘜猪油  
奇生三星嘜生油

民國八年三月一日

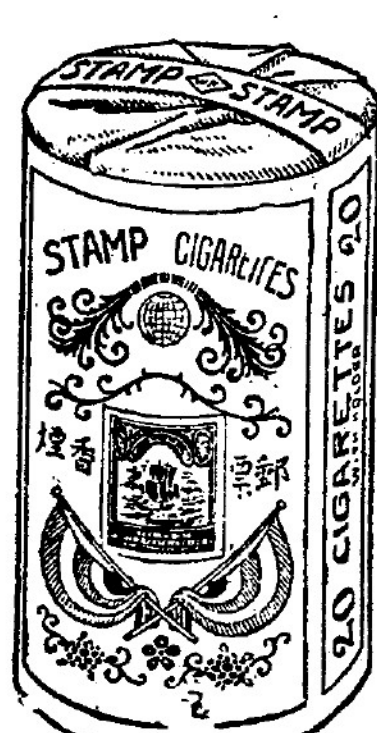
星架坡甲街門牌廿七號羅奇生謹啓

啓者暹羅粳米向已馳名遠近現今叻中米市咸推此庄爲冠蓋其米粒均係粉西施名穀製成顆粒既圓又勻色澤又極潔潤而且香甘適口一米量而此米所得之飯比別庄爲獨多是以人皆樂購用之銷場最廣此米來叻向來僅由十八間吳祥和一家經理并無分託他人茲更精益求精認真選剔以期無



諸君之雅愛爰特將青雲商標向當地政府注册存此憑報俾得週週週知但恐有射利之徒以偽亂真或偽作本特商標而用本特米袋或以彷彿相類之標希圖混冒用特將此商標圖式登明廣告如有以上各等情弊本棧定當控究倘諸君子得知其作偽所在前來報明引獲亦必不吝重酬合併聲明各宜自諒特此預告

戊午年七月初三日



啓者本公司  
創製之雙鳳  
嘜自由鐘嘜  
郵票嘜香煙  
經已多年久  
蒙海內外  
士商嘉許本  
公司現遷往  
丹戎巴加律  
門牌六十三  
號諸商翁  
賜顧請移  
玉步本公司  
格外歡迎此  
佈

丁巳年十二月十七日

中國華強煙草公司啓

有 施 嗎 咁 坡 架  
 司 公 限 有 連 有 施 嗎 咁 坡 架  
 告 司 公 限 有 連 有 施 嗎 咁 坡 架  
 白 告 司 公 限 有 連 有 施 嗎 咁 坡 架  
 册 注 京 英 在 經 司 公 本

---

啟者特字通知本公司現在開設火燭洋面担保摩打車等保險(此  
 担保乃係担保人在店僱工必需担保者)  
 現在本公司所有物業共值金磅二千八百四十三萬四千六百廿六  
 金磅伸叻銀二萬四千一百六十九萬四千三百二十一元統計一千  
 九百一十五年各項入息值九百萬金磅伸叻銀七千六百五十萬元  
 計每日入息約二十一萬元  
 民國四年二月六日咁嗎施有連保險有限公司司理人納流亞沈士啟

△◎茲將一千九百一十五年本公司之結册開列如左  
 Commercial Union  
 Incorporated in England.  
 Assurance Co., Ltd.

(頭 嚙 險 保 司 公 限 有 連 有 施 嗎 咁 坡 架)

廣東太埔張仲賢掛砂代理人在漆木街廿六號振昌牙科鐘鏢店內新買汝之保險于最穩當之公司

此丸專用麗參鹿茸龜膠爲君加配水滋製火膏腎等上品良藥不寒不燥男子身虛腎弱最宜多服開湯送下應效神速

男子先天不足  
後天虧損  
陽事不舉  
常服此丸  
培元固本  
種子

- 一治 男子年老腎虧
- 一治 男子夜多小便
- 一治 男子腎元虛弱
- 一治 男子身虛遺洩
- 一治 男子腰膝背痛
- 一治 男子頭暈眼花

每盒一元四角  
打十四元

此丸專用白毛黑肉雞爲君雌雄各半加配滋陰行氣理血等地道聖藥能調經去瘀受孕安胎眞爲婦科至寶名不虛傳

婦人月經不調  
臨經腹痛  
服之百發百中

- 一治 婦人經期肚痛
- 一治 婦人經閉不通
- 一治 婦人虛不受孕
- 一治 經來先後不準
- 一治 經色紅淡不勻
- 一治 產後瘀血停積

每盒一元四角  
打十四元

代理

庇能新街中法  
吉隆坡新街中法  
檳城新街中法  
芙蓉新街中法  
沙撈越新街中法  
巴城小南門三昌  
泗水坤三昌公司  
芙蓉戲院街天珍

太平埠會豐分局  
大馬路保寧堂  
小三軒冷五洲藥房  
馬六甲廣和生

戊午年十一月十四日

石叻大馬路松栢街口潘敬菴謹識



[illegible]

## 論說

（黃玉垣）

昔春秋傳有曰。國家之蔽。由官邪也。官之失德。寵賂彰也。由新以譚。則賄賂一端。小之即以貽箇人喪德之羞。大之即以釀國家敗亡之禍。正不獨爲害政之蝨賊。搏人之豺狼而已也。是以凡在官府一體之世。號令端肅之朝。他務或有未遑。而必以澄叙官方。爲修明政綱之第一級辦法。苟官方不能整飭。則官邪必熾。官邪既熾。則貪暴無節。而政治必至於大壞。民情必至於乖離。夫國家之與人民。其情意既已日就乖離。則國將不國矣。遠事姑不且述。斯即以滿清之一代興亡史言之。固確有班班而可考者矣。

溯滿清入關之初。一時令行政肅。凡屬庶僚百執事。莫不懼于法典。兢兢焉以風節自持。當是時也。大臣法。小臣廉。賓客如鏡清。官常如砥礪。以故上無過舉。下無

倘非剝削吾民之脂膏。即是侵漁公家之積餉者矣。以袁氏身任總統。不惟不力革此弊。且利用吾國人素來貪賄黷貨之弱點。暗中特以金錢之勢力。籠絡而收買之。推袁氏之意。以爲爾輩之所謂新志士。所謂大偉人。要無非自貪財好色中而來。我苟能大施其金錢動運之術。亦復何求而弗得。而袁氏之皇帝癡。遂爾蠢然動而躍然興矣。庸詎知大寶所在。是即天命所在。夫固未可以賄求者耶。微聞爾時西南諸鉅公。亦有曾暗受袁氏之運動金者。但自受賂以後。仍復起而反抗之。而袁氏之賄通手段。乃不得成功耳。

西電選譯

(未完)

四月廿二號倫敦來電云，俄北英官來報曰：冥那元帥詳述維俄詩羅大湖一戰之情形，謂敵軍被殺者九十八人，活擒者八十二俄人。其中已受傷者二十人，又見將鹿車載走者多車，火車載走母軍維士之軍者，亦被大炮擊傷極重。吾軍共奪野戰炮二門，炮彈七千。及鐵路材料甚多云云。

四月二十三號倫敦來電云：戰事部接到亞景而來報曰：吾軍獲得野戰炮二門，以及軍裝貨物極多。於克復母詩阿司加之時，吾之軍氣極好。母詩維士逃軍之人，多已充入吾之俄軍，俱已公然表出其深恨母詩維士之意矣云云。

四月十八號倫敦來電云：官報局曰：俄軍在比佐爾境內者來報，謂彼與西伯利亞軍聯合，烏士的士偶去比佐爾河口二百華里之遙，全境已無母詩維士之跡，母軍急急而退。已向伊十偶河上流退去矣。各處之居民俱皆歡然，切欲投入於西伯利亞之軍也。英軍委員由亞景而起行者，已與西軍主將會晤於前言之地矣云云。

●商務之近況

四月廿三號倫敦來電云。商務部宣佈。謂照聯國再立之約。其照目下所有。必保不載轉運出口之規章。自四月廿五號起。冬等貨物。除戰事應用者外。其餘所有之貨。均可運入瑞而蘭與北方中立諸國。而免限定多少云。

●印度大局

四月十九號倫敦來電云。官報局已將十九號總督發來之報告。宣佈於衆矣。其畧曰。在班惹邑界內。添來之軍已至勞苛。而分派於省中各處矣。試行之暴虐之運動。俱被遏限而減。鄉民拒守。保守鐵路之責之例。已一律頒行。昨日的里境內開槍之損失共計十五人。死者一人而已。西北界各處所有之集會。俱皆無效。沙哇之人不肯閉店。望眉與加呂葛打兩處。俱無鬧亂云云。

電報

●國會問題。聞南方主張以民國六年之議員。專議憲法。北方認爲萬難做到。

●受棋端。對吳鼎昌言。和議終當設法。使勿決裂。且看再

●前晚徐總統、錢總理、譚此次和會重開，請代表參酌長江

有一部分人。極力請任譚延闓爲湘督。又謂湘省烟禁廢弛。張敬堯烟癮甚深。

●鈕傳善昨往南京見李純。陳述陸榮廷希望和平。定明日北  
●與中央接洽。

●徐總統最近擬分電各省宣告三種應付大局標準。(一)中央  
方均應一致尊重法律。(二)所有籌備大局進行事件。其目

次在避戰言和。(一)中央對於和議未成之危急時期，行政前途，暫不取分權而持統一主義云。又對於和會重開，亦提進行程序二種。(一)國務院應發第二次密電，嚴禁軍界對於和議發言。(二)以元首名義分電長江各督軍，責成安維和議期內秩序。(三)責成朱啟鈐及北方代表相負和議全責。至於和會方針，體變更。(一)使代表當其衝。如有決裂，則代表願犧牲。而和議仍可繼續。(二)前擬由政府提出各案，現則先俟南方提出，并請其概行提出，不再增減。

③北京內閣 因着手辦理陝省善後事務，特電請李純、唐紹儀、朱啟鈐，選舉有經驗，有聲望之陝人，前往辦理。

◎招徠廣告

歐亞洋行 綢衫 綢袍 毛巾 洋毯 燭書器具  
玻璃磁器各款現貨及一切粧飾用品不論發行零售價格相宜另接  
代辦東洋貨品敏捷妥當 諸君惠顧請移玉函商本主人無任歡迎  
之致 (注意) 代理安南西貢堤岸各埠匯兌  
民國八年四月廿四日

辛亥靈影戲

民國八年四月廿八號廿九號卅號晚開演

啓者。本班主人。不惜巨資。搜羅世界上最新最奇時畫。齣齣俱妙。以供各界之賞識焉。是晚開演偵探長畫一套。名爲（黑箱案）共卅幕。逐夜開演。每晚僅演六幕。此劇影出偵探之勇謀。屢經險死還生。亦不憚煩勞。且竭力鋤拿賊黨。更有演出賊黨奸謀。令人不可思議。與及種種曲節。離奇巧妙。能使閱者神飛色舞。誠畫劇中之罕見者。諸商翁士女。有好斯道者。祈早惠臨是禱。

本院電話一千六百三十號

奇妙諸畫二幕

不幸之幸全在六幕

休息十五分

● 醫館在藥酒中一

痛小傾流血慘狀莫言幸遇  
治賜服追風酒一樽即服見效

活我忙命感邊个汝特登雙

衡先生寓昔叻衣箱街中國興  
年二月廿四日 貢

山東永泰隆綢

茲為者衡利更記見持始創分

二十九號倫蒙諸商光顧請

永年二月初初十

藥 醫

Co.,  
SINGAPORE.

本公司專辦各國著名藥料及  
衛生應用物品莫不齊備且定  
價從廉貨色鮮美大帮零沽一  
律歡迎特設支店在小坡大街  
電影戲

右鄰門

工 藥

TOMODA  
HIGH STREET.



牌第三  
八四號  
專售牙

業

No.

件式俱備異常精美久爲用者嘉譽如蒙賜顧者請至本店面商接洽可也

星架坡大葛街友田合資會社

啓者新山仁新律街門牌五十四號協成號咖啡茶店原係史德華開創今欲止圖別業願將傢私店底全盤等件頂與陳寶儒承受期限本月三十日交易倘協成號史德華前有與各號揭借等情限於本月二十號內到來與協成號理會清楚若逾期不到者乃係自誤與承受人不涉先此聲明以免後論此佈  
宣統元年四月十二日  
承受人陳寶儒披露

啓者永盛號本月廿一日有寄報承頂糯米朱律順昌號全盤生理業緣該號與街前數項輾轉未楚敝號不敢與其頂承今特再報聲明凡有與彼往來者請就順昌號理會可也恐衆未週知故再登報通告已未年三月廿五日 退承頂生理人永盛號 啟

●緊要廣告

啓者陰歷三月念一日即陽歷四月念一號拜一日閱到總滙報載

若欲賠承理宜與各債主理會清楚方可行為胆敢公然將生理賠與人似此行為十生理前途防害非常敝諸人等今特登報聲明論順昌號生理承賠與永盛或承賠與別家概不公認先此陳明免後論此佈

己未年陰歷三月廿五日

沈萬順 元盛號 同啓  
沈得源

此  
廖正興先生捐銀一萬元  
藍偉烈先生捐銀五千元  
以上四條共銀二萬七千元  
陳夢桃先生捐銀一萬元  
吳克儉先生捐銀二千元  
民國八年四月二十六日  
新嘉坡南洋華僑中學校校







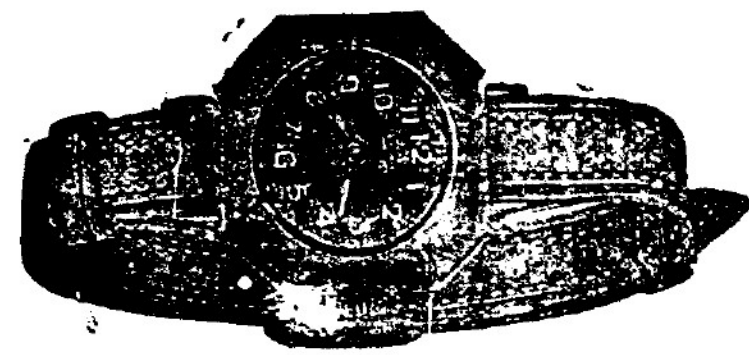
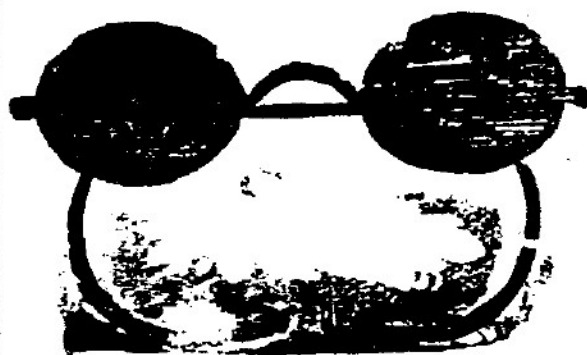
送贈畫人美致精有瓶一血正真寶購

明發新最

# 九造真正血宣言書

各界諸君大鑒：啓者。現本報出版署早。如有緊要告白函件。請於午前交來。至所關於新聞函件。請交本報編輯部收。不必再書簡人姓名。特此通告。石叻新報謹啓

鏡眼晶水國中表時銀金昌均陸



水晶一物 地質生成 功能養眼 人所共知 天然華產 理合振興 本號專辦 明潔水晶 兼有數種 茶晶墨晶 歐美鐘表 款式時興 聘請良工 修理準細 諸君賜顧 格價公平 不拘多少 一律歡迎 用登告白 伏冀垂青 戊午年二月二十三日 舖在 石叻牛車水大馬路戲院街口門牌一百六十一號

△梅華昌漢文辭典  
精譯英文每本一元半 發售所 石叻總匯新報

△慶祝世界和平

△請飲中國美酒

歐戰已寢世界和平凡我同僑稱觴慶祝請飲我國美酒永利威酒莊馳名佳釀以示我國人愛好和平之真意

天津永利威雙鶴馳名中國美酒。五加皮。玫瑰露。史國公。及各色足料米酒菓子酒

名目繁多恕未及贅均各貨良味美同僑諸君請嘗試之

近查有不法之徒竟敢假冒永利威字號以偽貨影射志在欺騙諸君賜顧請認雙鶴標及標根錫蓋上之雙鶴火印不致為奸人所欺也慎之

總分銷處 石叻坡瑞興酒莊

## 五洲大藥房廣告

總發行 怡保 金保 太平 會豐商店經理

分售處

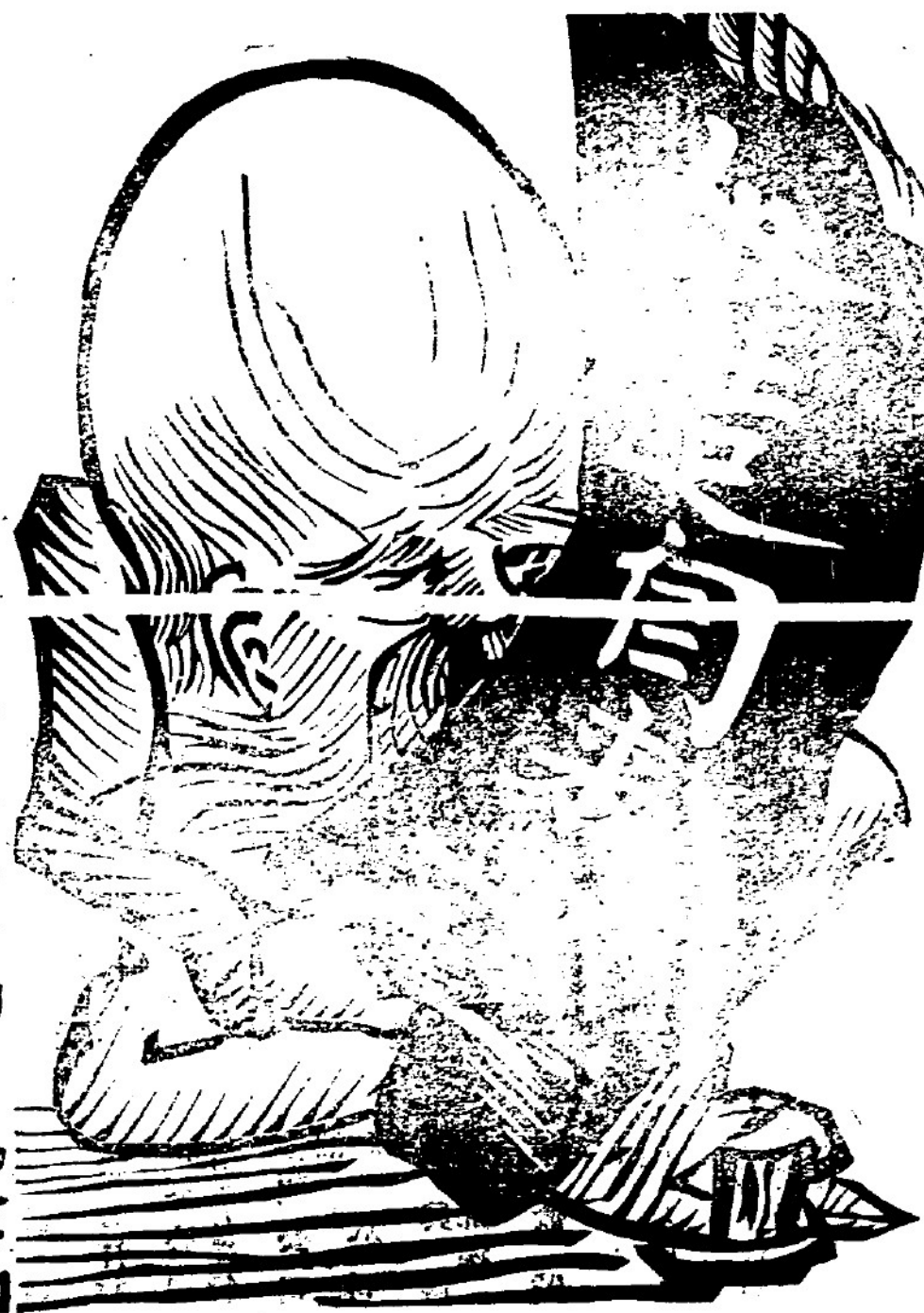
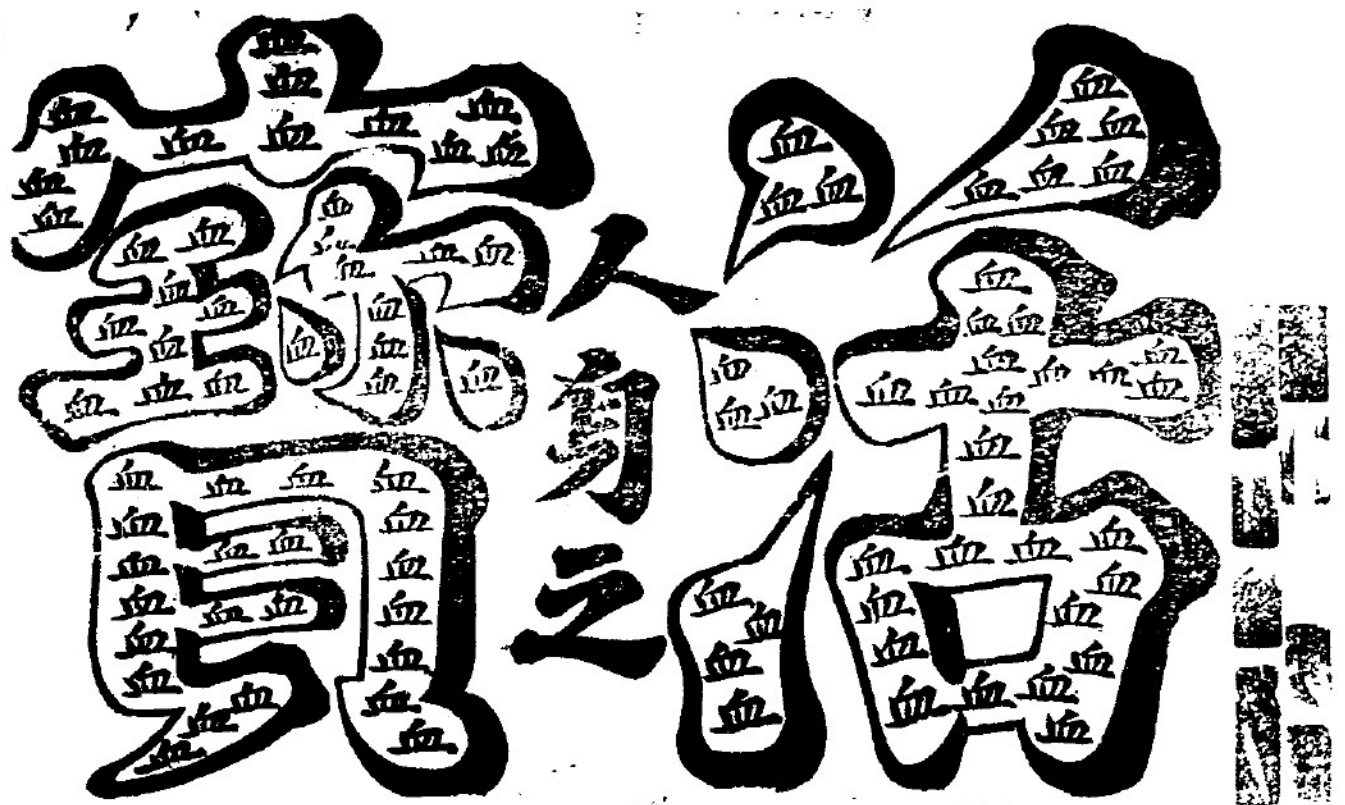
三打冷五洲藥房 怡保中法藥房 泗水三昌公司 安順廣昌隆藥房 芙蓉錦泰 吉隆坡五洲藥房 馬六甲安樂藥房 泗水中華公司 坤甸南安棧



原日自來血真樣瓶式

價目 大樽二元七角 小樽一元七角 呼吸膠每盒二元七角 月經丸每樽一元四角 女界寶每樽一元四角

有來血強陰素著以效最速無論男女老幼均可常服以爲強身之各國人士信仰今托南洋會豐商店經理代理南洋各埠僑商可直向該號購主爲幸有誤矣



助肺呼吸 女界寶 月經丸 吸香膠

## 精神爽快 體氣強壯

五洲大藥房主人鑒 人於今夏曾患心疾氣滯之疾旋於秋間即愈其後愈而復發者再近奉家母叮囑服貴藥房代參膏二瓶服後未幾身體已復原如前因而敬友李蓬萊君時患脚痠手軟精神恍惚得悉之下亦購小瓶半打約服四日之譜精神爽快體氣強壯回思 貴藥房仁心濟世各種良藥屢試屢驗亦可徵良工心苦不知費幾許經營具此妙手獲此神效鄙人受惠在身愧無以報故修數言即請登諸報章以表功效用誌謝忱即請 仁安 周鈞自本埠西門內杜家灣誠

大樽二元七角 中樽一元七角 小樽叻銀七角



DOAN'S LUNG TONIC.

兜安氏補肺聖藥

治傷風咳嗽除痰氣管發炎  
喉痛失音哮喘吐血胸悶欲嘔  
等症統治肺部胸部喉咽諸病

Wm. Doan

Prepared by Wm. Doan & Co.  
CINCINNATI, O.

DOAN'S LUNG TONIC.

兜安氏補肺聖藥

治傷風咳嗽除痰氣管發炎  
喉痛失音哮喘吐血胸悶欲嘔  
等症統治肺部胸部喉咽諸病

Prepared by  
DOAN'S LUNG TONIC CO.  
NEW YORK, U.S.A.











○活士卑巴文嬌亞  
○乃爲最妙之良藥

本藥房所製之活士卑巴文嬌亞經專心研究十五年之久故能奏效如神據澳洲士商會購用者咸謂此藥之效驗神乎其神所治腹痛泄瀉發冷發熱及肚中一切諸病症服之立愈澳洲廣益華報之主筆所云已試服數次皆奏效異常誠近世紀之良藥也各處藥房俱代賣每有鐫價銀八角正












啓者如有人欲將屋出沽者祈將屋之坐落某處地面之廣  
闊尺寸呀囉紙之年期及價銀若列明送來本公司必然代  
爲沽之格外妥當也

本公司設在中街尾門牌一百一十一號(即絲絲街角頭)  
辦公事時刻除禮拜日每日上午十點鐘至四點半鐘

民國八年四月十號

實得力建造公司啓



# 平安水

此水統治遠年近日花柳傳染一切疔疳白濁橫痃析菓楊梅結毒遍體腫爛危險奇瘡花柳入骨等服之立見功效止痛消腫搜除過身骨絡諸毒由大小便洩去淨絕根株永不復發此水功專解毒扶元不傷身體愈後即能身壯體強照常生育真乃掃毒藥也在南洋發以來所治愈各症指不勝屈思斯疾者請嘗試之

叢書第一集	第八十二編	怪花園	一册	上海洋九分
京語童話	第七編	小英雄	一册	上海洋八分
潭腿十二路全圖			一幅	上海洋三角
評註諸子菁華錄		子	一册	上海洋一角五分
銀行新論			一册	上海洋二元三角
中國地勢圖	甲乙種 丙甲乙種			上海洋各三元 上海洋一元
珂羅版印黃小松山水册			一册	上海洋二元三角
說部叢書	五十編	模範家庭	一册	上海洋三角半
叢書第二集	五十編	科學家庭	一册	上海洋六角

華英  
合璧  
世界埠名

是書專爲我華商便利交通起見用華英合璧文字編譯世界各處埠名凡我華僑足跡所到之處無不備載且分區別城曷易檢查誠商界不可少之書也內列世界各國及城邑中國各省及城市口岸廣東省設有郵局地方 福建省設有郵局地方 海峽殖民地 大霹屬 雪蘭莪屬 森美蘭屬 亨彭屬 未聯合之馬來部落 英屬北般島 荷屬東印度 爪哇 蘇門答臘 荷屬般島洲 西里伯島 摩鹿加羣島 新幾內亞 暹羅國 緬甸 法屬印度支那(安南) 以及新嘉坡 檳榔嶼 麻刺甲 上海 香港各街名 零沽每本價銀一元 外埠加郵費一角八分 大帮批發另議代售處 中街廣恒號 漆木街德新公司 牛車水商務印書館 總滙新報局 麻刺甲廣生和 吉隆坡啓新公司 金寶廣恒棧 芙蓉廣生棧 檳榔嶼朱寶蘭 編譯者鄧子森告白

戊午年九月十八日

神術此聖藥亦曾醫治患染跛痛廿餘年之人藥到回春真可稱為寰球第一妙藥止上痛也茲將利頓埠未干士非路律門牌七號瑞威夫君來函錄下以証其實余患患染痛症甚久服藥罔效後用 Little's Oriental Balm 聖藥半罇數日之後則已痊愈矣余確見此藥醫治數症(一)顏面神經痛症當堂調治(二)牙痛(三)有一少年之人

## LUBRICATING OILS

## All Grades at Cheapest Prices

**The Asiatic Petroleum Co., (S.S.), Ltd.**

(Incorporated in England)

〔油〕 〔土〕 〔亞〕 〔細〕 〔亞〕

司 公 限 有

**宜相甚價售出油車機滑種各有現**

己未年正月十七日

啟者本公司經在香港政府註冊實備資本銀一百萬員專保洋面各埠來往輪船貨物并保屋宇傢私各貨物火燭燕梳所有章程悉照華例辦理務臻妥善諸君賜顧請至漆木街門牌第二百一十五號啟新公司二樓代理處商酌可也此佈  
 (Incorporated in HongKong.)  
 Fire On Assurance Co. Ltd.

怡盛隆號廣告

星加坡馬交街  
門牌四十二號  
電話二二三六



(伯蘇)

黃玉垣中醫主遷寓廣告

現遷往牛車水戲園後街八十五號  
每日晨早七點至十一點在戲園後街本醫寓候診  
午十一點至三點在吉寧街本報編輯部候診

兼治眼科有自製靈驗眼藥眼丸發兌

黃玉垣披露

◀ 凡有眼疾注意 ▶

先生昨喃喃之子昨喃喃哩喜如實得力即皇家山脚門牌三十四號零一號余新加坡十有五年精究眼醫科書藥料今頗得其效矣若犯眼症之疾或暴痛或紅根或白癰至及目冥者皆能治愈不用刀割免防痛者不過挂藥數天便能成功效包管光明如常非余誇言目前治愈華人洋人及各色人等不可勝算就是致之人贈送書及歡送彩聯者甚多亦蒙諸君映像為謝之誠敬也至及痔症之疾余亦最為老手世上無雙亦不用刀割只用數藥七天包醫全愈此係用藥之精亦乃先生醫法之妙也倘若諸君有犯其症者不防移玉至敝局請問余必歡迎包醫全愈今藥亦大減價實者贈送不取藥金此為先生修世之德也

凡七州府三州府及爪亞羣島一切之人有眼疾皆係此治愈也

丁巳年三月廿二日

本局主人謹白

◎遂生堂神效各藥廣告

本堂各項丸散於廿餘年前經已名馳遠近今特表明總發行分售處  
以利購藥諸君之採擇焉

(治濁散) 此散統治淋濁不論遠年近日如何痛苦如何病情一服痛  
止當面見功再服病除水無復發不劫不墜萬應萬靈誠治  
濁症之仙丹也 每樽價銀五角

(疳瘡散) 此散統治疳瘡不論遠年近日鰓腮淚爛如何痛苦如何腫  
腐藥力一到立刻止痛逐漸消腫去腐生肌七日全愈不汚  
不穢萬應萬靈誠治疳瘡之聖藥也 每樽價銀五角

丸散多種 恕未備登 各藥功用 詳列仿單

(總發行處) 萬石叻總滙新報局

(分售處)

吉靈街杏生堂  
二馬路長泰街口萬川和  
小坡大馬路萬川棧  
吉靈街水生堂  
橫石街萬春堂

民國七年戊午十一月初八日

遂生堂主人梅喜星謹啓

遂生堂主人梅喜星謹啓

吉靈街永生堂  
橫石街萬春堂

喜星護啓

各店均有發售  
洋綢下庄  
呢絨會豐商店

此藥片亦大瀉服食一  
日即見全愈又有一  
日未愈鄙人將此藥片  
安日間飲食如常即將  
此藥片一瓶送伊與小  
孩服食服後即見大瀉  
服食兩劑三歲患痢疾  
數日不止鄙人深信此  
藥片乃大瀉服食一  
日而兩日服即痊愈鄙  
人深信此藥片有益於  
小兒也

[illegible]